

June 2, 2019

Seventh Sunday of Easter • Chúa Nhật Chúa Giêsu Lên Trời



Church of St. Columba

1327 LAFOND AVENUE • SAINT PAUL • MINNESOTA

Parish Office - Văn Phòng Giáo Xứ

651- 645- 9179

Office Hour - Giờ làm việc văn phòng

Monday - Friday: 8:30am - 3:30pm

Parish Staff

Rev. Hoang Nguyen: Pastor (cha xứ)
frhdnguyen@stcolumba.org
Deacon Tom Stiles: 651.646.8517
Augustine Mai: Office Manager
augustine.mai@stcolumba.org
Minh Nguyen: Parish Secretary
Pastoral Emergency: 651.757.6762

Music Director

Joanne Whalen: minnemama@comcast.net

Perpetual Adoration

Carol Hansen: 651.646.0371
Lynn Browne: 651.207.2122

Mass Schedule - Lịch Thánh Lễ

Weekend Masses: Thánh Lễ Cuối Tuần
Saturday 4:30 pm: English
Sunday 9:00 am: English
Sunday 10:30 am: Vietnamese

Weekday Masses - Thánh Lễ ngày thường
Monday-Friday 7:00 am: English

Sacrament of Reconciliation - Giải Tội
Saturdays 3:30 pm

On Line Resources

www.stcolumba.org
www.cdmedongcong.net
On Facebook: St. Columba Church

Prayer Line

Bernice Hauer: 651.644.7994

Parish Trustees

Bernard Hesse: 651.642.9090
Peter Nguyen: 651.645.7465

Ban Chấp Hành – Council

Chủ tịch: Hà Anh Linh: 651.235.5643
Thư ký: Chu Thùy Trang: 612.987.4543
Thành viên: Nguyễn Minh Trí
Trần Thanh Sơn
Nguyễn Thị Ngọc Dung
Nguyễn Xuân Vũ
Lê Minh Trí

Ban Tài Chánh – Finance

Thủ quỹ: Lê Phú Hoàng: 651.246.7508
Nguyễn Văn Nhị
Kiểm ngân: Lê Văn Chương: 651.336.0356
Vũ Tùng Sơn

Các Tiểu Ban – Committee

Phụng vụ: Phạm Đình Khải: 651.278.0665
Gián thánh: Lê Văn Mậu: 651.290.0148
Lê Văn Hiến: 651.786.9138
Thánh ca: Nguyễn Bá Tín: 651.278.2066
Truyền giáo: Nguyễn Bá Đức: 651.353.7531
Xã hội: Phạm Văn Lộc: 612.889.9681
Giáo dục: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955
Trang trí: Cù Gia Văn: 651.778.3733
Âm thực: Chu Thị Liên: 612.889.9684
Kiết thiết: Nguyễn Thanh Đạm: 612.986.7633
Trật tự: Nguyễn Phê: 651.332.4285
Trang Web: Nguyễn Mỹ Triều: 612.987.6955

Liên Lạc Các Hội Đoàn – Organizations

CD Lavang: Nguyễn Thu Trâm: 651.246.4559
CD Thánh Gia: Lê Quốc Hùng: 612.229.5088
Đoàn TNIT: Nguyễn Hữu Nam: 651.497.7945
Hội Đèn Tạ: Nguyễn Hữu Trung: 952.200.4128
Hội BMCG: Nguyễn T. Thu Trâm: 651.808.1565
Hội Lêgiô Maria: Vũ Thị Cậy: 651.431.1875

Lễ Buộc / Lễ Trọng: Thánh Lễ 7:00PM
Thứ Năm, Thứ Sáu Đầu Tháng: Thánh Lễ: 7:00 PM
Thứ Bảy Đầu Tháng: Thánh Lễ: 10:00 AM
Giáo Lý / V-Ngũ / TNIT: 12:15 – 3:00PM(CN)
Tân Tòng / Hôn Nhân: 12 – 2:00PM (CN)

Sacraments - Các Bí Tích

Baptism - Rửa Tội:

Registered parishioners should contact the parish office to make arrangements for pre-baptismal program and date of baptism.

10:00AM Thứ Bảy Đầu Tháng. Liên lạc với cha xứ trước 3 tuần.

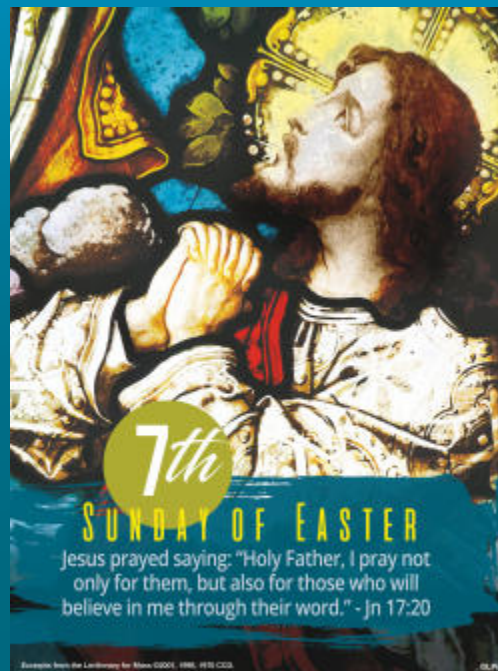
Matrimony - Hôn Phối:

Registered parishioners should contact the pastor to make arrangements at least six months in advance of proposed date.

Liên lạc với cha xứ trước 6 tháng.

Annointing - Xức Dầu

Anytime - bất cứ lúc nào



Liturgical Celebrations

[E] English Language [V] Vietnamese Language

Saturday, June 1 *Seventh Sunday of Easter*3:30 pm Confession [V & E]
4:30 pm † Dolores Geer [E]**Sunday, June 2** *Seventh Sunday of Easter*9:00 AM Parishioners of St. Columba [E]
10:30 AM Parishioners of St. Columba [V]
2:00 PM K of C Traveling Rosary [V]**Monday, June 3** *St. Charles Lwanga and companions*

7:00 AM Parishioners of St. Columba [E]

Tuesday, June 4 *Easter Weekday Mass*

7:00 AM Parishioners of St. Columba [E]

Wednesday, June 5 *St. Boniface*

7:00 AM Parishioners of St. Columba [E]

Thursday, June 6 *Easter Weekday Mass*

7:00 AM Parishioners of St. Columba [E]

Friday, June 7 *Easter Weekday Mass*

7:00 AM Parishioners of St. Columba [E]

Saturday, June 8 *Solemnity of Pentecost Sunday*3:30 pm Confession [V & E]
4:30 pm Parishioners of St. Columba [E]**Sunday, June 9** *Solemnity of Pentecost Sunday*9:00 am Parishioners of St. Columba [E]
10:30 am Parishioners of St. Columba [V]

Weekly Readings

Saturday: Acts7:55-60/Rv22:12-14,16-17,20/Jn17:20-26
Sunday: Acts7:55-60/Rv22:12-14,16-17,20/Jn17:20-26
Monday: Acts 19:1-8 / Jn 16:29-33
Tuesday: Acts 20:17-27 / Jn 17:1-11a
Wednesday: Acts 20:28-38 / Jn 17:11b-19
Thursday: Acts 22:30, 23:6-11 / Jn 17:20-26
Friday: Acts 25:13b-21 / Jn 21:15-19
Saturday: Acts 28:16-20, 30-31 / Jn 21:20-25
Next Sunday: Acts2:1-11/1Cor12:3b-7,12-23/Jn20:19-23

Pray for Our Clergy

Sunday Rev. Hoang Nguyen
Monday Rev. Peter Wang
Tuesday Rev. Cyprian Weaver OSB
Wednesday Rev. Mark Wehmann
Thursday Rev. Gregory Welch
Friday Rev. George Welzbacher
Saturday Rev. Joseph Whalen

Next Week's Lay Ministers

	<u>Saturday June 8</u>	<u>Sunday June 9</u>
Lector	Mary McDonald	John Gubash
Servers	Mike Steiner	Sands & Harman
Eucharistic Ministers	Mary McDonald Bernie Kremer	Carol Hansen Judy Tibesar

Announcements

In Our Thoughts and Prayers . . .

We continue to pray for all those who are ill and have asked for our prayers, especially: Frank Wethern, Marcella Krostad, Mary Lou Ayd, Jose Garcia, Todd Bray, Mary Hoke, George Kunik, Karen Mickelson, Francine Panian, Luella Boedigheimer, Desmond Waturuocha, John Juen, Joanne Olsen, Vickie Deutsch, Eudora Post, Mary Havel, and Gene Capistrant

Archdiocesan Marriage Day Celebration

Saturday, June 15, 10 a.m. Mass, Cathedral of Saint Paul
Celebrate the beautiful mystery of the mutual self-gift between a man and woman in the Sacrament of Matrimony. The celebration includes Mass, renewal of vows, and a short reception. Couples celebrating their silver and golden anniversaries will be honored in a special way. Families and friends of all couples are welcome! Couples married one year or more may request a commemorative certificate signed by Archbishop Hebda. To request a certificate, please contact the Office of Marriage, Family & Life by June 10 at 651-291-4488 or mfl@archspm.org.

Loaves & Fishes Server Needed

Loaves and Fishes will be serving every 2nd Friday of the month. We are in need of servers at Mary Hall, which is located downtown across the street from Higher Ground (Dorothy Day Center). Servers are needed this coming Friday, *June 14, 2019*. Please contact St Columba's Loaves and Fishes coordinator, Bernie Hesse at 651-642-9090, 651-600-6650 or email at Bernie.Hesse@gmail.com

Sacrament of Confirmation Classes for those with special needs

Saturdays, August 10 & 24, 9:30 - 11:30 a.m., Church of St. Richard, Richfield

Do you know anyone with special needs or mental or physical disabilities age 16 or older, who has not received the Sacrament of Confirmation? Both classes are mandatory for guardians and candidates. Pre-registration is preferred but walk-ins will be accepted. Thank you in advance for your help in reaching out to all God's people. For more information, please contact Deacon Eric Gunderson or Sonya Flomo at 651-291-4488 or email us at flomos@archspm.org.

Save the Date

Our Parish Festival - Fun Fest will be held on the 2nd weekend in July, July 12-14, 2019 (Friday - Sunday). Please save this day and plan to attend this wonderful event of our parish

June Card Making Class

Join Peggy Steiner for an afternoon of card making on this Sunday June 2nd beginning at 3:00PM in the Share Room. The Class is \$5. Peggy will provide all of the inspiration to complete at least three projects. You need to bring your own scissors and adhesive. Call or text to Peggy at 651-788-6277

Our Sacrificial Giving

We offer unto you, O Lord, our sacrificial giving. Thank you!

Weekend Envelope/ Bao thur	\$2,361.00
Weekend Plate / Tiền mặt	\$1,150.57
Food Sale / Tiền bán hàng:.....	\$650.00

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn sự hy sinh và lòng quảng đại của tất cả mọi người trong việc dâng cúng cho nhà Chúa.

Sinh Hoạt Cộng Đoàn

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể sẽ tổ chức trại hè cho các em vào cuối tuần ngày 28 tới ngày 30 tháng 6 (chiều thứ sáu tới trưa Chúa Nhật). Cha xứ kêu gọi các phụ huynh tạo điều kiện và cho con em của mình tham dự trại hè hữu ích này cho các em. Trong những ngày trại, các em sẽ được cơ hội vui chơi, học hỏi trong môi trường thiên nhiên. Sau các Thánh Lễ, sẽ có các trường đứng cuối nhà thờ ghi danh cho các em.

Thành Lập Hội Gia Trưởng

Cha xứ sẽ thành lập Hội Gia Trưởng để quy tụ quý ông/anh với mục đích thánh hóa bản thân và gia đình qua việc kết hợp với Thánh Tâm Chúa Giêsu, suy niệm và sống Lời Chúa theo gương Thánh Giuse; đồng thời anh em nâng đỡ lẫn nhau trong tình bác ái huynh đệ. Hội Gia Trưởng sẽ nhận Thánh Giuse làm bản mạng.

Hội Chợ Hè Giáo Xứ

Hội Chợ Hè của giáo xứ năm nay được tổ chức vào thứ sáu ngày 12 tới Chúa Nhật ngày 14 tháng 7, 2019. Chương trình chi tiết sẽ được thông báo sau. Để bắt đầu trong việc chi cho Hội Chợ và các gian hàng, giáo xứ kêu gọi sự đóng góp ủng hộ cho hội chợ. Ai muốn ủng hộ/ đóng góp cho hội chợ, xin liên lạc hoặc gọi cho cha xứ, ban chấp hành, hoặc ban tài chánh. Dưới đây là danh sách những người ủng hộ

- C. Hằng - \$100 Ân danh - \$1,000
- Ân danh - \$300 C. Thiêm - \$150
- AC. Thanh – Minh - \$50 Vân Trần - \$20
- Ân danh - \$500

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn những người đã ủng hộ cho chương trình hội chợ.

Ghi Danh Tham Dự Đại Hội Thánh Mẫu

Năm nay, giáo xứ cũng tổ chức đi Đại Hội Thánh Mẫu bằng xe bus để giúp những người thiếu phương tiện mà muốn tham dự. Những ai muốn ghi danh đi chung xe bus với giáo xứ, xin liên lạc với ông Lê Quốc Hùng sau các Thánh Lễ Chúa Nhật. Để tránh những trở ngại cho giáo xứ, khi ghi danh xin mọi người đóng tiền liền và nếu vì trở ngại nào đó mà không đi được sau khi đã ghi danh, xin quý vị vui lòng tìm người sang nhượng, GX sẽ không hoàn lại tiền. Xin mọi người cùng ghi danh sớm để giáo xứ có thể mượn xe và mượn lều liền. Cảm ơn mọi người

Chúc Mừng

Lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu

Giáo xứ xin chúc mừng các gia đình có con em được Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu, đặc biệt cá nhân của các em. Xin Chúa Giêsu Thánh Thể ban nhiều ơn lành xuống trên các em để các em luôn biết sốt sắng và siêng năng rước Chúa trong các Thánh

Lễ, và nhất là luôn biết giữ mình trong sạch để được đón nhận Chúa, và luôn biết sống ngoan hiền trong gia đình.

Lớp Thêm Sức

Giáo xứ cũng xin chúc mừng đến các gia đình và các em được lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức hôm nay. Xin Chúa Thánh Thần luôn ban cho các em được sức mạnh và các ơn cần thiết để các em có thể sống đạo tốt và giữ đạo trong môi trường và hoàn cảnh của các em, và trở nên những nhân chứng cho tin mừng của Chúa Kitô

Giáo xứ xin cảm ơn Sơ, các thầy cô giáo, và các huynh trưởng đã giúp đỡ và dạy dỗ các em trong những năm tháng qua, để các em có thể biết Chúa và yêu mến Ngài. Xin Chúa ban nhiều ơn lành hồn xác xuống cho Sơ, các thầy cô giáo, và các huynh trưởng.

Đôi Lời Cảm Ơn

Cha xứ xin chân thành cảm ơn giáo xứ: hội đồng mục vụ, các ban ngành, đoàn thể, các gia đình, các cá nhân, đã nhớ và cầu nguyện nhân dịp mừng kỷ niệm 14 năm linh mục. Xin Chúa qua sự chuyên cầu của Mẹ Lavang, thánh Columba trả công và ban muôn ơn lành hồn xác đến tất cả mọi người.

<p>OAKGROVE DENTAL</p>	<p>TIM PHAM, D.D.S General Dentist</p> <p><i>Nha Khoa Tổng Quát Niềng răng trong suốt Invisalign</i></p> <p>3154 Viking blvd. NW Oak Grove, MN 55011 Phone: (763)753-5336</p>
-----------------------------------	--

<p>Chụp Hình 35W Photo.com Chụp hình chân dung nghệ thuật. Chụp ảnh cưới và các lễ hội. Liên lạc: Thắng (612) 272-9625 Huy (651) 331-0235</p>	<p>Vu Pham Video and Photo Service Studio, Wedding, Funeral, Commercial, Meeting Events Phone (612) 426-0711 Fb:phivubao@yahoo.com Email vuphamstudio.us@gmail.com</p>
--	---

Lịch Phụng Vụ tuần 2/6/2019 – 9/6/2019

2/6 **Chúa Nhật Lễ Chúa Giêsu Lên Trời**
 3/6 Thứ hai Thánh Ca-rô-Loan-ga và các bạn tử đạo
 4/6 Thứ ba tuần 7 phục sinh
 5/6 Thứ tư Thánh Bô-ni-phát
 6/6 Thứ năm tuần 7 phục sinh
 7/6 Thứ sáu tuần 7 phục sinh
 8/6 Thứ bảy tuần 7 phục sinh
 9/6 **Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống**

Lịch Phân Nhiệm Phụng Vụ						
Ngày	Thánh Lễ	Đọc Sách	D. Lễ Vật	TT Viên	Giúp Lễ	Chầu T. Thể
2 / 6	Chúa Nhật Lễ Chúa Giêsu Lên Trời	Các em lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu	Lớp XTRL Lần Đầu	Các Ông: Lộc, Luật Cang, Thạnh	Tristin, Ryan Hanry, Hoàng	Nhóm Lòng Thương Xót Chúa
2 / 6	Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống	Thầy Cô Giáo	Thầy Cô Giáo	Các Ông: Hiền, Hè Điệp, Khải	Tristin, Hanry Ryan, Thiên	Hội BMCG

Lời Cha Xứ

Trong bản tin tuần rồi, tôi có viết về trách nhiệm của mỗi gia đình, mỗi cá nhân, mỗi thành viên về trách nhiệm đóng góp công sức của mình đối với cộng đoàn giáo xứ. Việc đóng góp này không chỉ giới hạn về việc dâng cúng tài chánh hàng tuần khi dùng bao thư dâng cúng hay dùng tiền mặt, mà còn nói rộng tới việc dấn thân trong các công việc chung của giáo xứ.



Giáo xứ chúng ta có 3 cơ sở (buildings): nhà thờ, nhà xứ, trường học. Theo như ngân quỹ chi tiêu hằng năm của giáo xứ, mỗi năm giáo xứ cần khoảng \$380,000 - \$400,00 (bốn trăm ngàn đô) để trang trải cái chi tiêu của giáo xứ. Trong đó bao gồm: lương, bảo hiểm, tu sửa, thuê của Tổng Giáo Phận, điện nước, phụng vụ, chi cho văn phòng làm việc, thành phố, và còn rất nhiều những hóa đơn (bills) khác nữa. Nếu chúng ta biết ở nhà mỗi gia đình có bao nhiêu cái hóa đơn (bills) thì ở giáo xứ có bấy nhiêu cái bills và còn nhiều hơn thế nữa; vì cơ sở của giáo xứ lớn gấp 20, 30 lần căn nhà của mình. Vì thế số tiền chi tiêu cho giáo xứ rất lớn.

Nếu chúng ta nhìn vào con số dâng cúng hằng tuần của giáo xứ trong bản tin thì chúng ta sẽ thấy - mỗi tuần trung bình tiền dâng cúng vào khoảng \$3,500 và nếu nhân lên cho 52 tuần, chúng ta sẽ có số tiền dâng cúng mỗi năm vào khoảng \$190,000 (một trăm chín chục ngàn). Như vậy thì chúng ta thiếu khoảng \$200,000/mỗi năm. Để bù vào con số thiếu hụt đó, chúng ta phải làm những sinh hoạt/chương trình gây quỹ như: hội chợ tháng 7, hội chợ Tết, và bán hàng mỗi tuần. Mỗi năm chúng ta thu vào từ hội chợ tháng 7 khoảng \$95,000, hội chợ Tết khoảng \$15,000, và bán hàng khoảng \$20,000. Tổng cộng các chương trình gây quỹ khoảng \$130,000. Như vậy mỗi năm giáo xứ chúng ta thiếu/thâm thụt ngân quỹ vào khoảng \$50,000. Số tiền này giáo xứ phải lấy từ bên việc cho mượn trường học. Mà cũng may mắn là trường học mấy năm nay đều có người mượn. Giả sử một ngày nào đó, không có ai mượn trường học nữa, không biết lúc đó giáo xứ của chúng ta sẽ ra sao.

Vì thế, nếu chúng ta muốn giáo xứ tồn tại và phát triển lâu dài, thì mỗi gia đình, mỗi thành viên, mỗi người phải cùng cố gắng để chia sẻ trách nhiệm trong việc đóng góp/dâng cúng. Tôi tha thiết kêu gọi tất cả mọi gia đình, mọi người, mọi thành viên trong giáo xứ cùng hy sinh dâng cúng và đóng góp hằng tuần cho giáo xứ. Nếu mỗi gia đình, mỗi thành viên cùng đồng lòng đóng góp và dâng cúng, thì tài chánh của giáo xứ chúng ta sẽ khả quan và tốt đẹp hơn rất nhiều.

Xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho tất cả mọi người

Rev. J.B. Nguyễn Đình Hoàng

From the Pastor

Today we celebrate the Solemnity of the Feast of the Lord's Ascension into Heaven. The Feast of the Ascension is the commemoration of the elevation of Christ into heaven in presence of His disciples, the fortieth day after His Resurrection.



On the Feast of the Ascension of our Lord, which is the closing of our Lord's stay visibly on earth, this is both a commemoration and a promise and a condition. It is a commemoration because Christ really rose from the dead and Christ really ascended into heaven. Forty days after his resurrection, our Lord disappeared visibly from this earth and physically went to heaven. Christ's Ascension is a historical fact.

The Ascension of our Lord is also a promise. It is a promise because no less than Jesus, we were conceived, born, we shall die, we shall rise from the dead and, please God, we too will be assumed into heaven. The promise is that provided we have followed Jesus Christ during our mortal stay here on earth, we will rise from the dead. Our bodies will rise from the dead.

The Ascension of our Lord took place a long time ago, but his parting words are still vibrant to us and must be carried out courageously to be his witnesses in the world of today like the first Apostles. Hence the feast of the Ascension is not only to commemorate a departure, but also the celebration of the living and lasting presence of Jesus in the church.

Therefore, this feast reminds us of our own mission. However, this is not mean that we have to go to other nations and become missionaries, but rather we can stay right where we are and try to influence people around us by our good examples.

During the coming week, let us remember that Jesus, who has ascended into Heaven, is here with us, is present in our hearts, in his apostolic Church and in a special way present in the Holy Eucharist. As we live this Ascension of our Lord, let us look forward to experience him in our lives and be his messengers in the world of today.

Rev. Hoang Nguyen


Lloyd's
pharmacy
Hallmark Cards
& Gifts
Snelling at Minnehaha
651-645-8636

Call Today!
preK-8th grade

fulfill
your child's calling

with us SAINT MARK'S SCHOOL
1983 DAYTON AVENUE
(651) 644-3380 MARKERSPRIDE.COM ST PAUL, MN

catholicmatch
Minnesota



CatholicMatch.com/MN

ATT Home Health Care Inc.

Chương trình chăm sóc sức khỏe tại gia cho Quý vị Cao niên, người khuyết tật
Không giới hạn tuổi tác, có nhân viên Việt Nam thiết lập hồ sơ miễn phí
Sức khỏe là vàng, hãy chọn ATT Home Health Care
Một công ty tận tâm phục vụ người Việt trên 10 năm qua

(651) 646-8771
1563 White Bear Ave N. Saint Paul, MN 55106

Lifetime
No Crack Guarantee
HAGE
CONCRETE WORKS
SINCE 1930
651-690-4243
HageConcrete.com

 *Mueller-Bies*
FUNERAL HOME

2130 N. Dale St. 7050 Lake Dr.
Roseville, MN 55113 Lino Lakes, MN 55014
Ph: (651) 487-2550 Ph: (651) 784-3390
www.muellerbies.com

 **WE'RE HIRING**
AD SALES EXECUTIVES



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: careers@4LPi.com
www.4LPi.com/careers


Greater Midwest Realty

Luke Nhan Nguyen
Realtor, GRI
763-229-2947
LukeNhanNguyen@gmail.com

Chuyên Nghiệp, Tận Tâm, Vui Vẻ
Hướng Dẫn Mua Bán Nhà
& Cơ Sở Thương Mại

UPGRADE TO A
VIBRANT
ad
Contact us for details
800-950-9952

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Melanie Joas** to place an ad today!
mjoas@4LPi.com or **(800) 950-9952 x5853**

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE
MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO PLUS SPECIAL OFFER
BILLED QUARTERLY

CALL NOW! 1.877.801.7772
WWW.24-7MEDALARM.COM


HOLCOMB-HENRY
BOOM-PURCELL
FUNERAL HOME
Burial, Cremation & Pre-Planning Services
536 N. Snelling Ave. at Charles St. Paul
651-646-2844
Richard Purcell, Director
www.holcombhenryboom.com

HELP PROTECT YOUR FAMILY & HOME
CALL NOW! 1-888-891-6806

 **AUTHORIZED DEALER**

 HOME SECURITY TEAM

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

